

مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي سنة الأساس 2010  
Indice de prix à la consommation base 100 en 2010

جويلية 2017  
Juillet 2017

## Les prix à la consommation sont en hausse de 0.9% par rapport au mois de juin 2017.

En juillet 2017, l'indice de prix à la consommation a connu une augmentation importante de l'ordre de 0.9% par rapport au mois de juin 2017, et ce en raison notamment de :

- l'augmentation des prix du groupe transport de 2.0% suite à la révision des prix du carburant (+5.6%) et les prix des voitures (1.7%).
- la hausse des prix du groupe boisson alcoolisées et tabac de 12.1% en raison de l'application de la nouvelle tarification du tabac (13.1%)
- L'augmentation des prix des articles d'habillement et chaussures de 0.8% due respectivement de la hausse des prix des vêtements et chaussures de 0.8% et 0.7%.

De plus, les prix du groupe logement ont augmenté de 0.8% en raison de l'augmentation des prix des loyers de 0.8% et les dépenses d'entretien et réparations des logements de 0.4%.

Par contre, les prix du groupe alimentation et boissons ont baissé par rapport au mois précédent de 0.2% malgré la hausse des prix des cafés en poudre.

Ci-dessous les résultats des différentes variations mensuelles de ce groupe.

## ارتفاع مؤشر أسعار الاستهلاك بنسبة 0,9% خلال شهر جويلية 2017 مقارنة بمستواه في شهر جوان 2017.

شهد مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي ارتفاعا ملحوظا بنسبة 0,9% خلال شهر جويلية 2017 مقارنة بمستواه المسجل في شهر جوان من نفس السنة. ويعزى هذا التطور الى عدة عوامل لعل أهمها:

- ارتفاع مؤشر أسعار مجموعة النقل بنسبة 2,0% نتيجة تعديل أسعار المحروقات بنسبة 5,6% وأسعار السيارات بنسبة 1,7%
- ارتفاع أسعار المشروبات الكحولية والتبغ بنسبة 12,1% نتيجة التعديل الذي وقع اعتماده في أسعار التبغ والسجائر بنسبة 13,1%.
- ارتفاع مؤشر الملابس والأحذية الصيفية بنسبة 0,8% حيث ارتفع مؤشر أسعار الملابس بنسبة 0,8% والأحذية بنسبة 0,7%.
- كما سجل مؤشر أسعار مجموعة السكن والطاقة المنزلية ارتفاعا بنسبة 0,8% نتيجة ارتفاع أسعار الإيجارات وخاصة الصيفية منها بنسبة 0,8% ومصاريف صيانة المسكن بنسبة 0,4%.

في المقابل، سجل مؤشر أسعار مجموعة التغذية والمشروبات تراجعا بنسبة 0,2% خلال شهر جويلية 2017 رغم الزيادة المسجلة في أسعار القهوة.

ويبرز الجدول التالي أهم التغييرات المسجلة خلال هذا الشهر -

Principales variations des prix des produits alimentaires et boissons  
أهم التغييرات في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات

Principaux produits	Variations mensuelles	variations annuelles	أهم المواد
	نسبة التغيير الشهري	نسبة التغيير السنوي	
Fruits frais	-5,7%	-2,0%	الغلال الطازجة
Œufs	-2,4%	6,2%	البيض
Légumes frais	-0,7%	0,1%	الخضر الطازجة
Lait, fromage	-0,2%	2,7%	الأجبان ومشتقات الحليب
Poisson frais	0,0%	6,5%	الأسماك الطازجة
viande d'agneau, mouton	0,3%	0,6%	لحم الضأن
Viande bovine	0,6%	10,2%	لحم البقر
Fruits secs	0,7%	3,0%	الفواكه الجافة
Eaux minérales, boissons et jus	0,7%	7,0%	الماء المعدني والمشروبات الغازية
Sels et condiments et autres	0,8%	1,0%	التوابل
Légumes secs	1,1%	9,4%	البقول الجافة
Huiles Alimentaires	1,3%	18,8%	الزيوت الغذائية (زيت الزيتون)
Volailles	1,8%	-2,5%	الدواجن
Café en poudre	5,3%	5,3%	القهوة (بُن)

**En juillet 2017, le taux d'inflation atteint le niveau de 5.6%.**

Le taux d'inflation du mois de juillet 2017 a atteint un niveau de 5.6% contre 4.8% le mois précédent.

Le taux d'inflation a connu cette année des augmentations successives allant de 4.6% en janvier 2017 à 5.0% le mois d'avril, suivi d'une stabilisation à 4.8% durant les deux derniers mois.

L'importante augmentation du mois actuel est dû principalement à :

-La nouvelle tarification du carburant qui a entraîné une augmentation du groupe transport de 8.0% en glissement annuel contre 6.1% en juin 2017,

- L'augmentation des prix de tabac de 12.4% en glissement annuel contre 0.2% seulement le mois précédent,

- Le décalage des périodes des soldes d'été entre 2016 et 2017 de trois semaines, a entraîné une hausse de 13.3% en glissement annuel contre 9.3%.

Ci-dessous les résultats définitifs par groupe.

**ارتفاع هام في نسبة التضخم عند الاستهلاك العالمي لشهر جويلية 2017 الى مستوى 5,6%.**

شهدت نسبة التضخم عند الاستهلاك العالمي خلال شهر جويلية 2017 ارتفاعا ملحوظا الى مستوى 5,6% بعد استقرار في مستوى 4,8% خلال الشهرين المنقضين.

وشهدت نسبة التضخم نسقا تصاعديا منذ بداية سنة 2017 من 4,6% خلال شهر جانفي إلى 5,0% خلال افريل 2017 تبعة استقرارا في مستوى 4,8% خلال الشهرين المنقضين.

ويعود هذا الارتفاع الهام المسجل هذا الشهر الى عدة عوامل لعل أهمها:

-التزفيق في أسعار المحروقات نتج عنه ارتفاع الانزلاق السنوي لمجموعة النقل من 6,1% خلال شهر جوان الى 8,0% خلال الشهر الحالي.

-التزفيق في أسعار التبغ والسجائر حيث ارتفعت الأسعار بحساب الانزلاق السنوي بين شهري جوان وجويلية من 0,2% الى 12,4%

-التأخير في موعد التخفيضات الموسمية للملابس الصيفية بثلاثة أسابيع عن موعده خلال السنة الفارطة مما ساهم في ارتفاع الانزلاق السنوي لمجموعة الملابس من 9,3% الى 13,3%.

ويبرز الجدول التالي النتائج النهائية لشهر جويلية 2017:

**Résultats définitifs de l'IPC du mois de juillet 2017**

**النتائج النهائية لمؤشر أسعار شهر جويلية 2017**

GROUPES	POND	Niveau d'indice	juil-17	juil-17	7 Mois 17	المجموعات
			juin-17	juil-16	7 Mois 16	
			جويلية 2017	جويلية 2017	معدل 7 اشهر	
	الأوزان	مستوى المؤشر	جوان 2017	جويلية 2016	2016/2017	
Produits alimentaires et boissons	28063	144,0	-0,2	3,6	4,4	التغذية والمشروبات
Boissons alcoolisées et tabac	2917	145,9	12,1	12,4	1,8	التبغ والمشروبات الكحولية
Articles d'habillement et chaussures	8390	163,7	0,8	13,3	8,7	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité	17010	136,2	0,6	4,7	5,6	السكن والطاقة المنزلية
Meubles, articles de ménage	6802	141,8	0,8	4,7	4,3	الأثاث والتجهيز المنزلي
Santé	5599	120,5	0,4	4,2	3,4	الصحة
Transports	12053	130,2	2,0	8,0	5,4	النقل
Communications	5630	101,0	1,1	2,2	1,1	الاتصالات
Loisirs et culture	2011	117,2	1,1	2,6	1,9	الترفيه والثقافة
Enseignement	2404	136,9	0,0	4,3	4,7	التعليم
Restaurants et Hôtels	4271	158,2	1,0	6,1	5,5	المطاعم والنزل
Autres biens et services	4850	142,5	0,8	4,2	4,3	مواد وخدمات أخرى
<b>ENSEMBLE</b>	<b>100000</b>	<b>138,7</b>	<b>0,9</b>	<b>5,6</b>	<b>4,9</b>	<b>المؤشر العام</b>

D'autre part, le taux d'inflation (5.6%), enregistré au mois de juillet 2017, résulte principalement de la hausse des prix des produits alimentaires et boissons de 3.6%. Cette augmentation provient essentiellement de la hausse des prix des huiles alimentaires de 17.7%, des poissons de 6.3%, du lait, fromages et œufs de 2.7% et les viandes de 1.8%. Les prix des boissons ont augmenté de 7.0% sous l'effet de la hausse des prix d'eaux minérales, boissons gazeuses et jus de fruits de 7.0% et les prix des cafés et thé de 3.5%

Les prix des articles d'habillement et chaussures ont augmenté de 13.3% en variation annuelle, en raison de l'augmentation des prix des chaussures de 13.0%, des vêtements de 13.8% et des tissus de 4.7%.

Le groupe logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles a connu une augmentation de 4.7% en glissement annuel, du fait de la hausse des loyers de 5.8%, des tarifs de l'électricité et gaz de 2.9%.

Les prix du groupe meubles, articles de ménage et entretien du foyer ont également augmenté de 4.7%.

Pour les prix du groupe santé, ils enregistrent une augmentation de 4.2%, suite à la hausse des prix des médicaments de 2.7% et les prix des services ambulatoires privés de 7.2%.

Des hausses de prix sont également observées dans les tarifs du groupe transport de 8.0%, suite à l'augmentation des prix de véhicules de 16.1%, des dépenses d'utilisation des véhicules de 6.1% et des services de transport de 1.7%

De même, les prix du groupe communication ont augmenté de 2.2% en glissement annuel, suite à l'augmentation des services postaux de 33.5% et le matériel de téléphonie de 5.2% et les prix des services de téléphonie et internet de 1.3%.

من جهة أخرى، تعود نسبة التضخم المسجلة خلال شهر جويلية 2017 إلى الزيادة المسجلة في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات بنسبة 3,6% باحتساب الانزلاق السنوي، حيث ارتفعت أسعار الزيوت الغذائية بنسبة 17,7% والأسماك بنسبة 6,3% والحليب ومشتقاته والبيض بنسبة 2,7% واللحوم بنسبة 1,8%. كما ارتفعت أسعار المشروبات بنسبة 5,9% نتيجة الزيادة المسجلة في أسعار المياه المعدنية والمشروبات الغازية والعصير بنسبة 7,0% والزيادة المسجلة في أسعار القهوة والشاي بنسبة 3,5%.

وسجلت أسعار مجموعة اللباس والأحذية ارتفاعا بنسبة 13,3% مقارنة بشهر جويلية من السنة المنقضية نتيجة الزيادة المسجلة في أسعار الأحذية بنسبة 13,0% والملابس بنسبة 13,8% والأقمشة بنسبة 4,7% ومكملات الملابس بنسبة 11,9%.

وفي ذات السياق، شهد مؤشر مجموعة السكن والطاقة المنزلية ارتفاعا بنسبة 4,7% مقارنة بنفس الشهر من السنة المنقضية نتيجة الزيادة في أسعار الأيجار بنسبة 5,8% وأسعار مواد البناء وصيانة المسكن بنسبة 5,2% وأسعار الكهرباء والغاز والوقود بنسبة 2,9% مع استقرار في أسعار ماء الشرب العمومي والتطهير.

وبخصوص أسعار مجموعة الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية فقد شهد المؤشر ارتفاعا بنسبة 4,7%.

كما ارتفعت أسعار مجموعة الصحة بنسبة 4,2% مقارنة بشهر جويلية من السنة المنقضية، حيث ارتفعت أسعار الخدمات الطبية بنسبة 7,2% والمواد الصيدلانية بنسبة 2,7%.

بالإضافة إلى ذلك، فقد شهدت مجموعة النقل خلال شهر جويلية 2017 ارتفاعا ملحوظا بنسبة 8,0%، حيث ارتفعت أسعار السيارات بنسبة 16,1% ومصاريق استعمال السيارات بنسبة 6,1% وأسعار خدمات النقل العمومي والخاص بنسبة 1,7%.

أما فيما يخص أسعار مجموعة الاتصالات، فقد ارتفعت بنسبة 2,2% نتيجة الزيادة المسجلة في أسعار الخدمات البريدية بنسبة 33,5% وتجهيزات الاتصالات بنسبة 5,2% وأسعار خدمات الاتصالات بنسبة 1,3%.

Les tarifs des services de restauration et hôtels demeurent en augmentation avec un taux de 6.1%, suite à la hausse des prix des services restaurants et cafés de 6.2% et les services d'hébergement de 5.4%. Les prix des autres biens et services sont en hausse de 4.2% sous l'effet de l'augmentation de prix des soins personnels de 4.8% et les effets personnels de 7.9%.

Il est important de signaler que le taux d'inflation sous-jacente (ISJ) « hors alimentations et boissons et hors énergies » s'établit à un niveau de 6.7%. Les prix de produits libres (non administrés) ont augmenté de 6.2% sur une année et particulièrement les produits alimentaires libres, dont la hausse est de 4.1% contre 0.8% pour les produits administrés.

كما تواصل الارتفاع المسجل في مجموعة المطاعم والنزل بنسبة 6,1% نتيجة الزيادة المسجلة في أسعار المأكولات في المطاعم وأسعار خدمات المقاهي بنسبة 6,2% وخدمات النزل بنسبة 5,4%. ومن ناحية أخرى، سجل مؤشر أسعار مجموعة المواد والخدمات المختلفة خلال شهر جويلية 2017 ارتفاعا بنسبة 4,2% باحتساب الانزلاق السنوي نتيجة ارتفاع أسعار العناية الفردية بنسبة 4,8% واللوازم الشخصية بنسبة 7,9%.

وتجدر الإشارة إلى أن نسبة التضخم الضمني لشهر جويلية 2017 أي نسبة التضخم دون احتساب الطاقة والتغذية قد بلغت 6,7%.

وشهدت أسعار المواد الحرة ارتفاعا بنسبة 6,2% بحساب الانزلاق السنوي مقابل 3,7% بالنسبة للمواد المؤطرة، مع العلم أن نسبة الانزلاق السنوي للمواد الغذائية الحرة قد بلغت 4,1% مقابل 0,8% بالنسبة للمواد الغذائية المؤطرة.

